

Kaltnaggischer Nachrichten

Das Magazin für Herrensohr

Dorffestausgabe 2014



2015-2016

Alles wird gut !?

2015-2017

2014-2016

Kaltnaggisch wird kräftig umgekrempelt !

2014-2015

Weiterhin in dieser Ausgabe:

- Programm Dorffest 13.-15.06.2014
- Kaltnaggischer Baustellenmonitor
- Internetanbindung
- Kaltnaggischer Mundart bleibt jung
- Berichte aus den Vereinen, Einrichtungen und Organisationen



Mein **+**Plus an Nähe...



...meine VVB

www.fbo.de



Die Vereinigte Volksbank eG mit ihren
44 Filialen und SB-Stellen ist von der Oberen
bis zur Unteren Saar auch in Ihrer Nähe!



Vereinigte
Volksbank eG

...meine VVB



meine-vvb.de



fb.com/meinevvb



Liebe Herrensohrer Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Grußwort

die Zeit vergeht wie im Fluge, schon haben wir die Jahresmitte erreicht und unser Dorffest steht zum 29. Mal vor der Tür.

Den spät liegenden Feiertagen geschuldet findet das Dorffest mit Kirmes dieses Jahr etwas später wie in den Vorjahren statt, nämlich vom 13. bis zum 15. Juni 2014. Wie immer haben wir wieder ein abwechslungsreiches Programm für Sie alle zusammengestellt. Trotz notwendiger Einsparungen ist der Vorstand des OIV davon überzeugt, dass Live-Musik einfach zu unserem Dorffest gehört. Aus

diesem Grund haben wir in diesem Jahr sowohl am Freitag mit den Zirbelknechten, als auch am Samstag mit den Thunderbirds Gruppen engagiert, die uns gut unterhalten werden.

Nicht fehlen darf natürlich unser traditionelles Kirmessingen am Sonntagvormittag. Wir sind sehr froh, dass wir zu unseren altbewährten Chören neue Gesangsgruppen gewinnen konnten, die uns sicherlich einen kurzweiligen Sonntag beschern werden.

Zusätzlich zu unseren Planungen zum Dorffest hat der OIV noch weitere Projekte am Laufen, so möchten wir beispielsweise die Situation rund um den Fußgängertunnel zum Wiesental und im Tunnel selbst verbessern. Hierzu haben wir bereits entsprechende Gespräche geführt.

Ebenso bleibt die immer noch teils katastrophal schlechte Internetverbindung aktuell für uns ein wichtiger Punkt unserer Arbeit. Hier ergriff die Breitbandstelle in der Staatskanzlei aufgrund der durchgeführten Erhebung erste Initiativen, um eine langfristige Verbesserung zu einzuleiten.

Wie wir alle täglich am eigenen Leib erfahren müssen, ist Wohnen in Herrensohr immer noch eine baustellenbedingte Herausforderung. Leider wird sich auch in den nächsten Monaten und Jahren an dieser Situation nichts verändern. Näheres über die einzelnen geplanten Baumaßnahmen können Sie in dieser und den folgenden Ausgaben der Kaltnaggischer Nachrichten sowie im neuen Kaltnaggischer Baustellenmonitor in unserem Kaltnaggischer Schaufenster erfahren. Erfreulich ist jedoch, das laut der Stadtverwaltung Saarbrücken die Baumaßnahmen an der Eisenbahnbrücke nach Jägersfreude planmäßig im September 2014 beendet sein sollen und uns somit wieder ein wichtiger Weg aus Herrensohr offen stehen wird.

Eine Gelegenheit, den Sorgen und Verbesserungsvorschlägen aus dem Ort Gehör zu verschaffen bietet sich am 24.07.14, wenn Oberbürgermeisterin Charlotte Britz den Ortsteil besuchen wird. Derzeit stimmen wir die Agenda der Begehung mit dem Büro der OB ab.

Trotz der schwierigen Verkehrssituation, die Wege zu unserem Dorffest und unserer Kirmes werden frei sein und wir alle, der OIV, die Standbetreiber und die Schausteller freuen uns, Sie auf dem Festplatz begrüßen zu dürfen

Lassen Sie uns gemeinsam ein paar unbeschwerte Stunden auf unserem Dorffest verbringen und ein wenig feiern!

Herzlichst

Ihre Karin Lackas

 IPB Ingenieur- und Planungsbüro für Bauwesen	* Beratung * Bauplanung * Bauleitung * Baubetreuung * Baustatik * Gutachten * Projektsteuerung * Sicherheitskoordination * Gesundheitsschutzkoordination * Schweißtechnik * Arbeitssicherheit
Diplom-Ingenieur Martin Felten	
Marktstraße 14a · 66125 Saarbr.-Dudweiler	
Tel. 0 68 97 / 50 10 652 · Fax 0 68 97 50 10 656	

Inhaltsübersicht

Aus dem OIV Herrensohr	7
Neujahrsempfang - Übergabe Reinerlös Weihnachtsmarkt - Aus der Vorstandsarbeit	
Der OIV informiert	10
Zur Baustellensituation in Herrensohr - Sanierung der Brücke zwischen Herrensohr und Jägersfreude - Internetverbindung in Herrensohr	
Kita Herrensohr: Unser Jahresausflug	16
Grundschule Herrensohr: Weg mit dem Dreck – Saarland picobello-Aktion	17
Programm 29. Kaltnaggischer Dorffest mit Kirmes	20
Kaltnaggischer Mundartseite	
Ode ons Saarland - Mir sinn aus Kaltnaggisch	22
Mitteilungen aus den Vereinen und Organisationen	24
Unterstützungsverein Herrensohr - Schützenverein Hubertus - Arbeiterwohlfahrt - Evangelische Kirchengemeinde Dudweiler / Herrensohr - Die Kletterhalle stellt sich vor - Hundekot-Mülltüten - Männerchor 1882 Herrensohr	

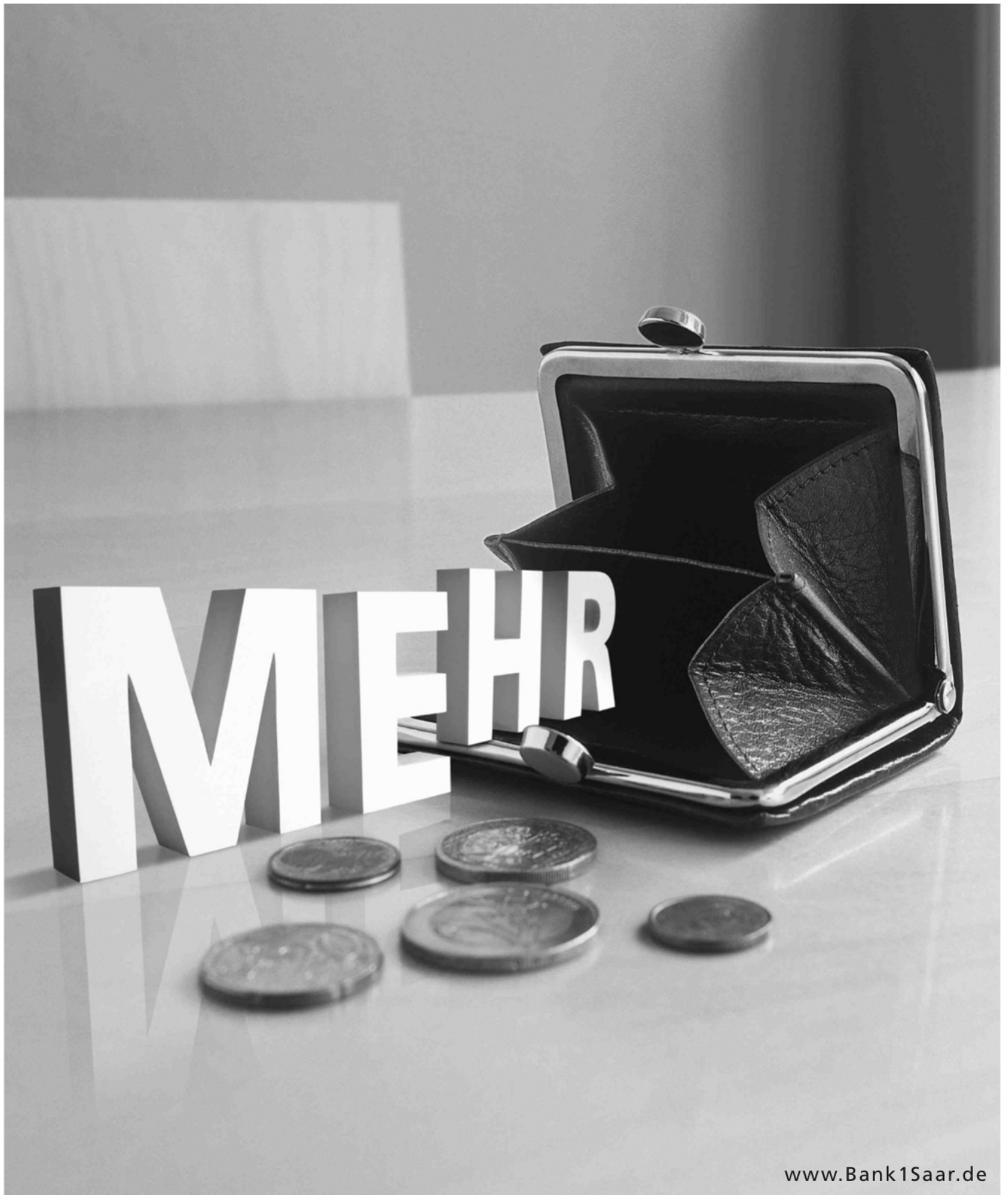


**Seit
88 Jahren
in 4. Generation**

Obst & Gemüse
Hans Walter Lang

Saarbrücker Str. 249
66125 Dudweiler
Telefon 0 68 97 / 7 24 72

**Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.00 - 18.00 Uhr
Sa. 7.00 - 14.00 Uhr**



www.Bank1Saar.de

Bank1Saar

die persönlichere Note

Eine profitable Geldanlage sollte sein wie der Mensch, für den sie arbeitet:
individuell. Machen Sie Ihr ganz persönliches Plus mit uns.
Damit Träume keine bleiben.

Gasthaus Burger

Jägerstr. 28, 66125 SB/Herrensohr

**Wir wünschen Allen ein schönes Dorffest
und freuen uns auf Ihren Besuch!**

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., Fr.: 15 Uhr bis Ende

Sa.: 11:30 Uhr / So.: 10:00 bis Ende

Mittwoch: Ruhetag



Vorankündigung:



Brauereifest mit buntem Markttreiben!

Termin: 12.07.14 (Sa.)

Ort: Grube 1, 66125 SB/Jägersfreude

Start: 15 Uhr, mit Fassbieranstich

Sei dabei! 😊

Weitere Informationen finden Sie unter: www.kroegenbraeu.de

Neujahrsempfang des OIV Herrensohr

Am 24.01.2014 hatte der Ortsinteressenverein Herrensohr zum Neujahrsempfang eingeladen. Die 1. Vorsitzende, Karin Lackas, gab einen Rückblick auf die Veranstaltungen und Aktionen des OIV im vergangenen Jahr.

Dorffest, Dreck-Weg-Aktion, Pilz-Ausstellung und Weihnachtsmarkt bezeichnete Karin Lackas als große Erfolge, deshalb sollen diese Veranstaltungen in 2014 wiederholt werden. Mit der Umfrage zum Thema „Schnelles Internet“ hatte der Verein bei vielen Herrensohrer Bürgern einen wunden Punkt getroffen. Auch Regionalverbandsdirektor Peter Gillo hob in seinem Grußwort die Wichtigkeit einer schnellen Internetverbindung als wichtigen Standortfaktor heraus.

Bezirksbürgermeister Walter Roderer zeigte sich überzeugt, dass die Herrensohrer ihre Herausforderungen auch in Zukunft meistern werden und forderte alle zur Solidarität auf.

Das Dudweiler Kinderprinzenpaar ihre Lieblichkeit Larissa I. und seine Tollität Lars I. vom Heimat- und Kulturverein Dudweiler Nord



machten der Veranstaltung ebenfalls ihre Aufmerksamkeit.

Für Unterhaltung sorgten die Chorgemeinschaft Fischbach-Herrensohr und Natalie Gräber, das Tanzmariechen des Kaltnaggischer Gardistencorps (KGC).



Caspari Computerservice

Computerrundumservice aus Dudweiler

Webhosting & Webdesign, Beratung & Installation, Softwareentwicklung, Digitalisierung

Uwe Caspari

Mobil +49 (0) 176 32 96 46 16
Fax +49 (0) 6897 72 94 27

E-Mail Uwe.Caspari@Caspari-Computerservice.de
Internet www.Caspari-Computerservice.de

Caspari Computerservice
Sulzbachtalstraße 76A, 66125 Saarbrücken-Dudweiler

Übergabe Reinerlös Weihnachtsmarkt

Den 37. Kaltnaggischer Weihnachtsmarkt hatte der OIV wieder unter dem Motto „Ein Dorf hilft helfen“ veranstaltet. Die 13 teilnehmenden Vereine und Standbetreiber stellten sich einmal mehr in den Dienst der guten Sache.

Der Erlös aus dem Weihnachtsmarkt und dem „Kaltnaggischer Adventskalender“ in Höhe von insgesamt 1.200 Euro ging in diesem Jahr zu gleichen Teilen an die ökumenische Sozialsta-

tion sowie an den Förderverein der evangelischen Kreuzkirche, die Messdiener der katholischen Kirchengemeinde zur Mitfinanzierung ihrer Romfahrt und an die Kindertagesstätte in Herrensohr zur Anschaffung neuer Musikinstrumente.

Allen Besuchern des Weihnachtsmarkts, den Käufern von Losen des Adventskalenders sowie den Spendern der Preise sei vielmals für ihre Teilnahme gedankt.



Albert Fusenig GmbH



Elektroinstallationen aller Art TV Kabelanschlüsse – Sat-Anlagen

Flitschstr. 14a • 66125 Dudweiler
Tel. 0 68 97 / 7 48 58 • Fax 0 68 97 / 76 81 71

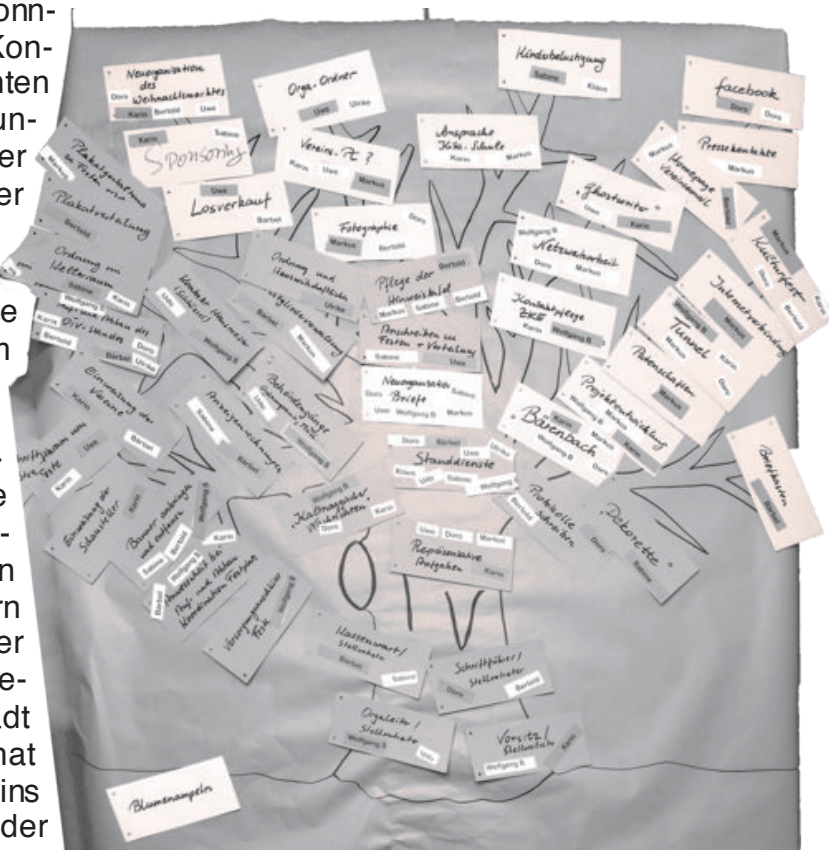
Der OIV-Vorstand hat sich neben der Planung und Durchführung des Weihnachtsmarkts 2013, dem Dorffest 2014 sowie weiterer öffentlichkeitswirksamer Veranstaltungen wie dem Neujahrsempfang und der Spendenübergabe aus dem Erlös des Weihnachtsmarkts mit zahlreichen weiteren Themenfeldern beschäftigt.

Laufende Projekt, die weiterverfolgt wurden, sind unter Anderem die Versorgung Herrensohrs mit schnellerem Internet und die Aufstellung von Hundetoiletten. Letztere gestaltet sich leider recht zäh, weswegen die Freiwilligen, die sich bereit erklärt hatten, die Versorgung der Hundetoiletten mit Mülltüten sicher zu stellen, noch nicht in Aktion treten konnten. Fruchtbar ist hingegen der direkte Kontakt zur Stadt über den Bürgerreferenten Robert Mertes, der zuverlässig Reinigungen veranlasst und sehr hilfreich bei der Vermittlung von Kontakten im Dickicht der Zuständigkeiten im öffentlichen Raum ist.

Der OIV möchte zukünftig stärker die Mitbürger über anstehende öffentliche Baumaßnahmen informieren. Zu diesem Zwecke hat der OIV gerne die Initiative der Partei „Bündnis 90 / Die Grünen“ aufgegriffen und zu einem Informationsabend des ZKE eingeladen, in der die stellvertretende Werkleiterin des ZKE Susanne Stöhr nicht nur über die geplanten Kanalbauarbeiten informierte, sondern auch die Aktivitäten verschiedener anderer Akteure abgefragt hatte, darunter die Bezirksverwaltung (Straßenbelag), Stadt (Brücke) und Deutsche Bahn. Der OIV hat den Kaltnaggischer Baustellenmonitor ins Leben gerufen, der im Schaufenster in der Ortsmitte ab sofort aktuelle Informationen zum Baugeschehen im Ort bereithält.

Zu Jahresbeginn folgte der OIV Einladungen zu den Neujahrsempfängen der Ministerpräsidentin und der Oberbürgermeisterin, auf denen viele Kontakte aufgefrischt und Termine vereinbart werden konnten. Beim Empfang in der Staatskanzlei zum Auftakt der Aktion „Saarland zum Selbermachen“ nahm die Ministerpräsidentin die Schilderungen aktueller Herausforderungen in Herrensohr zur Kenntnis und sagte bei Bedarf Unterstützung zu. In

einem Gespräch mit der Oberbürgermeisterin im Februar versicherte Frau Britz dem OIV, dass die Unterstützung der Vereine insbesondere bei der Durchführung von Festen unberührt von der Beendigung des Sonderstatus des Bezirks Dudweiler bleibt. Sie verwies auf die Erfahrungen in den anderen Stadtbezirken und kündigte eine Informationsveranstaltung zu den neuen Zuständigkeiten für Dudweiler Vereine an. Zur Eindämmung der finanziellen Belastungen durch gestiegene Sicherheits- und Hygiene-Auflagen wurde eine Arbeitsgruppe eingesetzt, die Lösungsvorschläge erarbeiten soll. Zudem kündigte OB Britz für den Sommer den tumusgemäßen Stadtteilbesuch in Dudweiler an. Sie wird die Agenda für die Begehung am 24.07. in Herrensohr mit dem OIV abstimmen. Interessierte Bürger sind eingeladen, dem OIV ihre Anliegen mitzuteilen.



In einer ganztägigen Klausur am 01.02. machte sich der Vorstand die wichtigsten Ziele der Vorstandsarbeit bewusst, definierte die Kernaufgaben des Vereins und sammelte Ideen für neue Aktivitäten. Es entstand ein erstaunlich großer Baum mit zahlreichen Blättern, auf denen „Pflicht-“ und „Kür-Aufgaben“ aufgeführt waren. Die Aufgaben werden nun jeweils von einem Team mit neuem Schwung vorangetrieben. Der Vorstand beabsichtigt eine regelmäßige Wiederholung jeweils zum Jahresbeginn.

Zur Baustellensituation in Herrensohr

In einer Informationsveranstaltung am 19.03.14 in den Räumen der evangelischen Kreuzkirche organisiert von Bündnis 90/Die Grünen, Ortsverein Dudweiler/Scheidt, zusammen mit dem OIV Herrensohr informierte der Zentrale Kommunale Entsorgungsbetrieb (ZKE), vertreten durch Bernd Selzner (Werkleiter) und Simone Stöhr (stellv. Werkleiterin), über anstehende Bauprojekte in Herrensohr. Die Herrensohrerin Stöhr hatte über den eigenen Zuständigkeitsbereich hinaus auch die Pläne weiterer Akteure abgefragt und mit in ihre informative Präsentation aufgenommen.

Insgesamt werden demnach in 2014 alleine durch den ZKE Arbeiten mit einem Vergabevolumen von 24 Millionen € durchgeführt. Die Arbeiten sind nötig, um zum Einen die Entflechtung von Oberflächen- und Abwasser zu realisieren und zum Anderen um sanierungsbedürftige Kanalabschnitte zu erneuern.

Sichtbar ist zurzeit die Baustelle Herrensohrer Weg/Schlachthofstraße. Diese ist in vier Bauabschnitte eingeteilt, von denen aktuell der zweite bearbeitet wird. Die Sperrungen im Herrensohrer Weg und der Schlachthofstraße

sollen demnach Anfang Juli aufgehoben werden. Der dritte Bauabschnitt schließt einen Durchbruch unter der Bahnanlage hin zu den kurzen Rödern ein (Beginn 2014/15), der vierte Kanalverlegearbeiten in den Herrensohrer Wiesen. Auch erneuert werden muss der Kanal im weiteren Verlauf der Schlachthofstraße bis zum Bahnhof Dudweiler, hier sind die Pläne aber noch nicht konkret.

Parallel hierzu geht es im Ort aber erst richtig los! Zumindest kann man den Eindruck gewinnen, wenn man sich die farbig gekennzeichneten Straßenzüge in den Planungsunterlagen der ZKE anschaut (siehe Titelseite). In den vergangenen Jahren wurden ja schon einige Projekte umgesetzt wie z.B. der Verteiler gegenüber der Einmündung Talstraße und die Kanalarbeiten in der Römerstraße und an-

grenzenden Straßenzügen. Noch im Sommer wird mit Kanalbauarbeiten in der Eisenbahnstraße ab der Ecke Karlstraße/Bergstraße mit der Entflechtung des Bärenbachs vom Abwasser begonnen. Auch hier muss unter der Bahnanlage mit einer Pressung ein Durchbruch geschaffen werden, um den Bärenbach in den Sulzbach einzuleiten. Dies werden sicherlich spektakuläre Arbeiten. Die Kanalarbeiten in der Eisenbahnstraße werden dann bis Hausnummer 32 weitergetrieben; die vorgesehene Bauzeit ist 14 Monate. Im späteren Verlauf des Jahres könnten dann noch Arbeiten am Kanal der Marktstraße von der Ecke Alleestraße aufwärts beginnen. Es handelt sich hier um das flächenmäßig größte Gebiet. In den folgenden ca. drei Jahren sollen die gesamte Marktstraße mit der Rosenstraße sowie der obere Hesen-

senberg ab Jägerstraße mit neuem Kanal versorgt werden, zudem gibt es eine kleinere Maßnahme in der oberen Karlstraße, am Weg entlang der kath. Kirche zum AWO-Heim.

Damit nicht genug! In den kurzen Rödern und im unteren Bereich der Welkertswiesen sollen voraussichtlich ab 2016 neue Rohre verlegt werden.

Neben den ZKE-Aktivitäten sind Sanierungen der Straßen-

beläge durch die Bezirksverwaltung Dudweiler meist im Anschluss an die Kanalarbeiten geplant. Die Stadtverwaltung wird die Verbindungsbrücke nach Jägersfreude voraussichtlich nach Plan im September 2014 fertig stellen können. Die Freude darüber wird dadurch etwas getrübt, dass dies auch das Ende des mittlerweile schon lieb gewonnen Pendelbusses bedeutet, und dass man erst um die anderen Baustellen in der Eisenbahnstraße herumkurven muss, um in den Genuss der ansonsten ampelfreien Verbindung auf die Sulzbachtalstraße zu kommen. Neben den lokalen Akteuren plant die Deutsche Bahn AG Schallschutzmaßnahmen an der Bahnstrecke. Hier laufen Befragungen der Anwohner, die zunächst die Beeinträchtigung durch den Bahn-Lärm und durch Schutzwände abwägen soll.



Wenn diese Maßnahmen alle durch sind, wird Herrensohr -realistisch wohl so ab 2020- wie neu herausgeputzt sein! In der Zwischenzeit muss man sich auf einige Umstände einstellen. Mehr noch, die Kanalbaumaßnahmen ziehen auch (Neu-)Anschlüsse aller Anlieger nach sich. Die oftmals noch vorhandenen Sickergruben müssen dann kurzgeschlossen werden. Bei einigen Haushalten zieht dies leider Investitionen für Installationen auf dem eigenen Grundstück nach sich. Der Anschluss vom Hauptkanal bis zur Grundstücksgrenze wird laut ZKE gestellt.

Ein weiterer Vorteil der großflächigen Erdarbeiten ist, dass weitere Versorgungsleitungen ohne großen Mehraufwand mit verlegt werden könnten. So wurde in der Informationsveranstaltung vom OIV angeregt, dass schon Leerrohre für Glasfaserkabel mit verlegt werden könnten. Dies würde den Ausbau für Telekommunikationsunternehmen attraktiver machen. Dieser Vorschlag wurde vom ZKE bereits aufgenommen, der Breitbandstelle in der Staatskanzlei als Option zugetragen und führte tat-

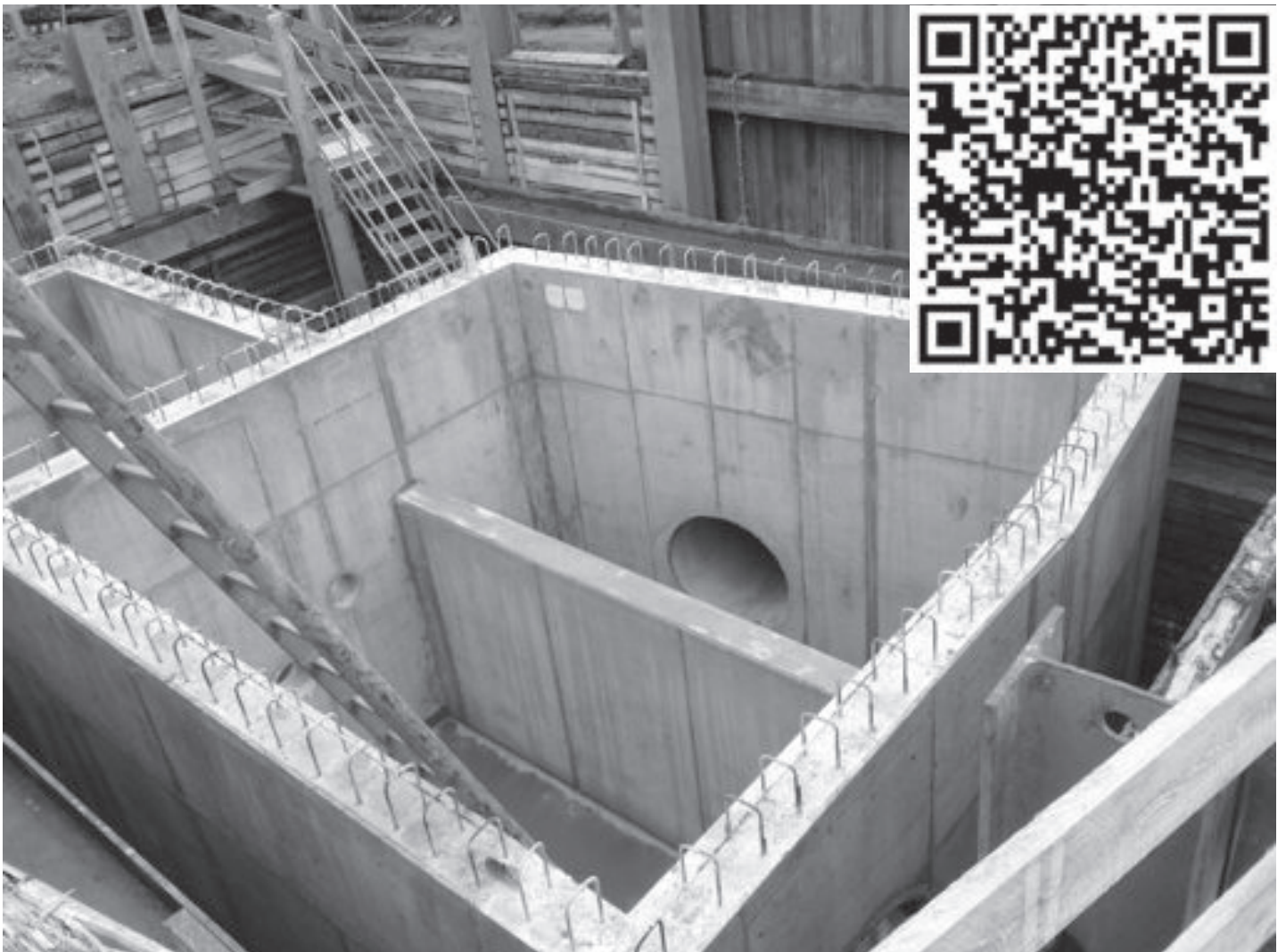
sächlich zu einer Interessensbekundung eines Unternehmens (siehe Artikel zur Internetversorgung).

Da die Bauarbeiten das Wohnen und Leben in Herrensohr in den nächsten Jahren noch stark beeinflussen werden, hat sich der OIV dazu entschlossen mit Unterstützung des ZKE den Kaltnaggischer Baustellenmonitor im zentral gelegenen Kaltnaggischer Schaufenster einzurichten und damit zeitnah über aktuelle Bautätigkeiten zu informieren.

Meldungen über laufende Bauarbeiten der Stadt Saarbrücken sind für jeden (mit akzeptablem Internetanschluss!!) laufend aktuell verfügbar auf der Internetseite

www.saarbruecken.de/leben_in_saarbruecken/planen_bauen_wohnen/bauprojekte_und_baustellen (auch zu finden im Internet unter „Saarbrügge schafft“).

Die aktuellen Baustellen haben die Baustellen-codes Z69 (Herrensohrer Weg) und T18 (Brückenneubau Jägersfreude/Herrensohr).



Sanierung der Brücke zwischen Herrensohr und Jägersfreude

Bald ist es so weit. Es wächst wieder zusammen, was zusammen gehört.

Die Sanierung der Brücke zwischen Herrensohr und Jägersfreude macht große Fortschritte. Der milde Winter hat dazu beigetragen, dass die Bauarbeiten ungehindert durchgeführt werden konnten.

Seit 14.06.2011 müssen die Bürger jetzt schon auf Ihre Verkehrsverbindung zwischen den beiden Orten verzichten. Aber ein Ende scheint absehbar (Baustellencode T18 der Stadt Saarbrücken).

Überzeugen Sie sich selbst bei Ihrem nächsten Spaziergang oder auf unseren Fotos.



**Zum
Schlösschen**



Gaststätte „Zum Schlösschen“
Inhaber: A. Baltes
Talstraße 1
66125 Saarbrücken-Herrensohr

Telefon: (06897) 766511

*mit Nebenraum für
Ihre Feierlichkeiten*

Internetverbindung in Herrensohr - Aktuelle Entwicklungen

Nachdem der OIV Herrensohr in einer ersten Erhebung zwischen November 2012 und August 2013 Bereiche mit sehr langsamen Internetanschlüssen identifiziert hatte, gab es im Januar 2014 eine detaillierte Nachfrage. Von 142 verteilten Fragebögen wurden aus der Thullenhaus-, Wannbom-, Rußhütter, Rotenhof-, Friedhof- und Talstraße insgesamt 21 (15%) Fragebögen eingesandt.

Die Umfragen bestätigen im Prinzip die vom Breitbandatlas des Bundesministeriums für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI) ausgewiesenen und von vielen Nutzern wahrgenommene Unterversorgung mit schnellem Internet. Dies ersetzt zwar keine detaillierte Messung, gibt aber entscheidende Hinweise: Für den Bereich Tal- und insbesondere Friedhofstraße (Vorwahlbereich 0681) werden unzumutbar langsame Geschwindigkeiten berichtet (7 von 10 Rückläufen mit 400 kBit und weniger Download- sowie unter 100 kBit Uploadgeschwindigkeit). Der Breitbandatlas des BMVI kann hier nur grob andeuten, wie dramatisch die Situation der Haushalte vor Ort ist.

Die Studie wurde mittlerweile an die Koordinationsstelle Breitband in der Staatskanzlei mit der Aufforderung zum Handeln übermittelt. Die Staatskanzlei kann von sich aus keine Bautätigkeiten veranlassen, Verbesserungen im Bestandsnetz müssen vom Eigentümer, der Deutschen Telekom vorgenommen werden. Da diese kein Interesse am Ausbau bestehender Netze, sondern nur an DSL-Neuerschließungen hat, ist von dieser Seite keine Abhilfe zu erwarten. Somit muss der

Ausbau „marktgetrieben“ von anderen Anbietern durchgeführt werden. Die Staatskanzlei hat daher das Anliegen in den IHK-Ausschuss für Telekommunikation eingebracht, in dem alle im Saarland tätigen IT-Anbieter und Carrier mitarbeiten. Von dort wurde prinzipielles Interesse eines saarländischen IT-Unternehmens am Ausbau der Internetversorgung nicht nur für die am stärksten betroffenen Straßenzüge sondern auch für die Verlegung von Glasfaserkabel in Herrensohr geäußert. Förderlich war hier die Idee, Leerrohre im Zuge der anstehenden umfangreichen Kanal- und Straßenbauarbeiten durch die ZKE zu mitverlegen zu lassen (siehe Artikel zu Bauarbeiten).

Mit der aktuell verwendeten Technik kann Herrensohr nicht im Entfer-

testen an die vielfach beworbenen VDSL-Geschwindigkeiten herankommen. Durch die beobachteten geringen Verbindungsgeschwindigkeiten gern die Teilhabe am gesellschaftlichen Fortschritt verwehrt. Auch gewerbliche Tätigkeiten im ohnehin strukturschwachen Stadtteil werden damit weiter stark beeinträchtigt.

wird den Bürgern und gewerblichen Unternehmen im ohnehin strukturschwachen Stadtteil werden damit weiter stark beeinträchtigt.

Damit dies nicht so bleibt, wird der OIV weiterhin nicht nur über die aktuellen Entwicklungen berichten sondern den Kontakt zwischen den betroffenen Bürgern und am Ausbau interessierten Unternehmen vermitteln. Für alle Interessierten steht die Studie des OIV zur Internetversorgung in Herrensohr auf der Homepage www.oiv-herrensohr.de zum Herunterladen bereit. Messen kann jeder „seine Geschwindigkeit“ z.B. unter

<http://dsl-speedtest.computerbild.de> oder in seinem Router (z.B. Fritzbox) ablesen.

TUI TRAVELStar Reisebüro Hofmann

Homepage: www.reise-hofmann.de

E-Mail: reise.hofmann@t-online.de

Tel. 06897-75964

Saarbrückerstr.242, 66125 Saarbrücken-Dudweiler

Vielen Dank

Schweren Herzens musste Caroline Böse ihre Blumen- und Geschenkboutique im Herzen von Kaltnaggisch schließen.

Der OIV bedankt sich herzlich für die langjährige Unterstützung als Inserentin in den Kaltnaggischer Nachrichten und als Unterstützerin bei der Dorffesttombola und beim Kaltnaggischer Adventskalender.

Als Eigentümerin der Kaltnaggischer Metz bleibt sie der Herrenschrer Geschäftswelt aber erhalten.



Dankeschön

Der OIV Herrenschrer bedankt sich herzlich bei Michael Tomanek, der über viele Jahre immer donnerstags seinen Obst- und Gemüsehandel im Blumengeschäft Boese betrieben hat.

„Tommy“ hat uns immer unterstützt als Inserent in den Kaltnaggischer Nachrichten und mit Naturalien für die Nikolaustüten beim Weihnachtsmarkt.

Sicherlich werden nicht nur wir seine Großzügigkeit, seine angenehme Art und seine frischen Waren vermissen.



WALTER POHL Beratung, Planung, Lieferung und Montage von Heizungsanlagen und modernen Bädern, Kaminsanierung, Reparatur und Kundendienst		HEIZUNG SANITÄR SOLAR Schulstraße 46 66125 Dudweiler- Jägersfreude Tel. 0681 / 9 10 15 64 Fax 0681 / 9 58 12 27
--	---	---

Ich werde Mitglied im OIV Herrensohr e.V.!



Beitrittserklärung

zum Ortsinteressenverein Herrensohr e.V., Karlstraße 7, 66125 Saarbrücken

Vorname, Name, Geburtsdatum _____

Straße, Hausnr., PLZ, Wohnort _____

erklärt den Eintritt in den Ortsinteressenverein Herrensohr und verpflichtet sich, die satzungsgemäßen Beiträge auf Anforderung zu zahlen. Der Mitgliedsbeitrag wird vom Ortsinteressenverein Herrensohr e.V. jährlich durch das Lastschriftverfahren eingezogen; er beträgt zur Zeit jährlich als Mindestbeitrag 12,- EUR bzw. als freiwilliger Beitrag

Beitrittsdatum _____ Jahres-Mitgliedsbeitrag (mind. 12€ im Jahr) _____ €

Ort, Datum, Unterschrift des Mitglieds _____

Einzugsermächtigung (SEPA-Lastschriftmandat)

Gläubiger-Identifikationsnummer DE33OIV0000068633
Mandatsreferenz WIRD SEPARAT MITGETEILT

Ich ermächtige den Ortsinteressenverein Herrensohr e.V., Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom Ortsinteressenverein Herrensohr e.V. auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Kontoinhaber (Vorname und Name) _____

Straße und Hausnummer _____

Postleitzahl und Ort _____

Kreditinstitut (Name) _____

BIC od. BLZ, Knto-Nr od. IBAN _____

Datum, Ort und Unterschrift _____



Unser Jahresausflug

...ist ein wichtiger Höhepunkt im Kita-Jahr der Städtischen Kita Herrensohr!

Mit großer Aufregung werden die gelben Busse erwartet und es geht wie ein Lauffeuer durchs Haus „... sie sind da, die Busse sind da!“ Da wird sich gereckt und gestreckt, um sie zu entdecken und eifrig werden alle Sachen zusammen gesucht: Gummistiefel, Matschhosen, Sonnenkappen und natürlich die Rucksäcke mit all ihren großen und kleinen Kostbarkeiten...

Die Krippenkinder nehmen ihre Wägelchen mit, die Kita-Leute einen Korb mit Würstchen und Weck (Dankeschön für die leckere Weckchen-Spende der Bäckerei Maurer), Wechselwäsche, Bälle und Woldecken für 70 Kinder und ihre Erzieher und Erzieherinnen und los geht's.

Wir werden schon erwartet. Auf der Kinder- und Jugendfarm im Ellbachtal in Saarlouis warten die Platzbetreuer schon auf uns und nach einem kurzen Rundgang, bei dem wir alle Tiere und Spiel-ecken begrüßen durften, konnte es endlich zum Spielen gehen.

Da warteten auf der Koppel die kleinen Ponys, der Esel, die Schafe und die frechen Gänse, und die Kinder streichelten, fühlten, schauten und staunten.

Im großen Hasengehege hatten die kleinen Langohrhasen viel Platz zum Graben und Springen. Die Kita-Kinder setzten sich dazu und lockten sie aus ihren Häuschen, wo sich so mancher Hase in Sicherheit gebracht hatte.

Auf der großen Wiese trafen sich die Fußballer: „Was für ein großer Platz – schaut wie viele Tore ich schon geschossen habe!“ Unsere selbst-organisierten Fußballprofis waren begeistert!

In der Holzstadt suchte jedes Kita-Kind sich seinen eigenen Holzverschlag, um mit seinen Freunden oder Freundinnen eine neue Tür, ein größeres Fenster oder eine Leiter als Treppe zu bauen.

Und tatsächlich gab es da auch die Möglichkeit, mit einem gespannten Seil an Bäumen hochzuklettern, zu balancieren und aus schwindligen

Höhen abzuspringen – wir wussten gar nicht, dass unsere Kinder das schon können!

Und dann das Hängebauchschwein: urgemütlich in seinem Verschlag, grunzend und schnaufend und für jede Streicheleinheit offen. Mit Muße und Ausdauer wurde da gestreichelt oder vorsichtig angefasst; Schweineborsten fühlen sich ganz hart an – komisch!

Aber – was wäre der ganze Tag ohne die Wassermatschbahn gewesen? Uns Erwachsenen wurde es ein wenig bang, als wir aufgefordert wurden, die Wasserpumpe zu betätigen, sahen wir doch schon zwei Lehmsenken in der Felsenbahn. Aber leuchtende Kinderaugen sagten uns: Wir haben doch alle Matschhosen und Gummistiefel an! Was für



ein Glück, denn so wie wir danach aussahen, hätten uns die Busfahrer sicher nicht mehr mit nach Hause geholt.

So grillten wir uns nachmittags noch unsere Würstchen, aßen unsere Rucksäcke leer, zogen die vermatschten Sachen aus und saubere Straßenschuhe wieder an und fuhren um 16 Uhr froh und glücklich wieder nach Hause.

Was für ein herrlicher Tag!

Schade, dass wir dort nicht unsere Kita hinbauen können, aber: wir werden nächstes Jahr sicher wieder hinfahren.

Weg mit dem Dreck – Saarland picobello-Aktion der Grundschule

Am 21.3.2014 haben alle 9 Klassen der Grundschule Herrensohr-Jägersfreude an der Aktion „Saarland picobello“ teilgenommen. Bereits einige Tage vorher wurden große Mülltüten, Handschuhe und einige Zangen zum Aufsammeln des Mülls in die Schule geliefert.

Am Tag der Aktion hat sich jede Klasse zusammen mit ihrer Klassenlehrerin überlegt, wo sie Müll sammeln will. So gingen manche Klassen durch den Ort, während andere den Schulhof, das Umfeld der Kirche und den nahegelegenen Wald vom Müll befreiten. Die Kinder (und Lehrerinnen) waren erstaunt, manche sogar entsetzt, was alles an Müll gefunden wurde: Eisenstangen, Plastik, alle Arten von Verpackungen und

sogar Kleidungsstücke.

Die Kinder waren mit großer Begeisterung bei der Sache, und ein Erstklässler sagte am Ende des Tages: „Das war der schönste Schultag meines Lebens.“ Andere Kinder aus dem ersten Schuljahr überlegten sich, was man aus Müll alles herstellen kann. So kamen sie auf die Idee Müllroboter zu basteln und es entstanden sehr schöne Exemplare.

SAARLAND
Versicherungen
Unternehmen der Finanzgruppe

Michael Keller

Generalagent
Geprüfter Versicherungsfachmann

Generalagentur Michael Keller
Kaiserstraße 16-18 • 66111 Saarbrücken • Telefon 06 81 / 3 29 36
Fax 06 81 / 3 51 76

Privat: Dudweiler • Scheidter Straße 125 • 66125 Saarbrücken
Telefon 068 97 / 76 0164



Die Gerüchteküche brodelt in Herrensohr!

Ich möchte mich aber, da es mir wichtig ist, mit einem kurzen Statement an Sie wenden:

- Nach wie vor werden bei uns Haare gepflegt, gefärbt, geschnitten und einfach schön gemacht.
- Unsere Azubine Shyhyrete ist auch weiterhin für Sie da und jetzt schon im 2. Lehrjahr.
- Wir betreuen auch keine Kinder, wir haben lediglich eine Kinderspielecke als kundenorientierter Dienstleister.



Friseurstudio Mo
Marktsstrasse 8,
66125 DudweilerHerrensohr
Tel: 06897 / 71 54 9

Öffnungszeiten:
Di + Fr 8:00 - 18:00 Uhr
Mi + Do 8:00 - 16:30 Uhr
Sa 8:00 - 14:00 Uhr

Liebe Kunden, liebe Kundinnen!

*Sie zu bedienen ist unser Job.
Sie zufrieden zu stellen ist unsere Motivation.*

*In diesem Sinne stehen wir
nach wie vor mit konstanten
und fairen Preisen
von Dienstag bis Samstag zu
Ihrer Verfügung!
Sie können sicher sein, dass
mein Team und ich unser
BESTES tun um
Ihren Wünschen gerecht zu
werden.*

*Wir freuen uns, Sie bei uns
begrüßen zu dürfen.*

*Ihre
Monika Navarro-Domingo
und Team*

! Klärgrubenkurz- schließung !



*zu günstigen
Preisen*

TV-Kanaluntersuchung bei
Auftragserteilung inklusive

Mertes GmbH
Kanal-, Maurer- und
Verbundsteinarbeiten

Bei Fragen melden Sie sich bitte in unserem Büro:

Tel.: 0681 / 37 41 86

Unsere Bürozeiten sind täglich
von 8.00 bis 12.00 Uhr. In Notfällen
sind wir natürlich **direkt** für Sie da!



happy color tattoo

ÖFFNUNGSZEITEN

DI - FR 12:00 - 18:00 Uhr
SA 12:00 - 14:00 Uhr
FON 06897 - 6898166



MARKTSTRASSE 10, 66125 HERRENSOHR

FRISEUR I. BUNGERT

Saubere Arbeit

Faire Preise

Rufen Sie uns an: 06897 / 71370

Adresse: Petrusstraße 30

66125 Herrensohr

Impressum

Kalnaggischer Nachrichten

Herausgeber:

Ortsinteressenverein Herrensohr e.V.

Karlstrasse 7

66125 Herrensohr

Telefon: 06897 / 76 59 63

Chefredakteurin: Karin Lackas (v.i.S.d.P.)

Redaktionsanschrift:

Kalnaggischer Nachrichten

Karlstraße 7

66125 Herrensohr

Email: info@oiv-herrensohr.de

Redaktion: Bärbel Herrlinger

Satz und Layout: Wolfgang Backes,

Dr. Markus Ehses

Werbung: Karin Lackas

Druck: Druckcenter Pirrot GmbH

Auflage: 1.500 Exemplare

Verteilungsgebiet:

Herrensohr und Wilhelmshöhe

Verantwortlich für den Inhalt:

Die Redaktion für den Gesamthalt, der jeweils unterzeichnende Verfasser für seinen Text. Für unverlangte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen u.a. wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers dar.

Der Herausgeber behält sich das Recht der Kürzung oder Nichtveröffentlichung vor. Nachdrucke – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der Redaktion und unter genauer Quellenangabe.

Für Preise und Satzfehler keine Haftung!

Hubertus - Apotheke

Die sympathische Serviceapotheke in Herrensohr



Bonuspunkte auf jeden Einkauf
(ausgenommen verordnete Präparate)

Täglicher kostenloser Lieferservice

Parkplätze direkt vor der Apotheke

Apothekerin Birgit Willems und ihr Team

Marktstraße 11 66125 Herrensohr
Telefon: 06897 72008

Auch wenn
gar nichts mehr geht -
eine Kleinanzeige geht immer!

29. Kaltnaggischer Dorffest und Kirmes

www.oiv-herrensohr.de



Kontakt: info@oiv-herrensohr.de

vom 13-15. Juni 2014

Freitag, 13. Juni 2014

18:00 Uhr Kirmestreiben von Schaustellern und Vereinen

20:00 Uhr Tanz und Unterhaltung mit **Die Zirbelknechte**

Samstag, 14. Juni 2014

ab 14:00 Uhr Kirmestreiben von Schaustellern und Vereinen

16:00 Uhr Musik mit **Karl Heinz Keller**

16:00 Uhr **Eröffnung des Dorffestes** mit Fassanstich durch Karin Lackas, 1. Vorsitzende des OIV Herrensohr

20:00 Uhr Tanz und Unterhaltung mit **The Thunderbird**

Sonntag, 15. Juni 2014

10:00 Uhr **Oekumenischer Gottesdienst**
kath. Pfarrkirche St. Marien Herrensohr

11:00 Uhr **Blechissimo**
Jungbläser des ev. Posaunenchor Dudweiler-Herrensohr

11:30 Uhr **Fassanstich** durch Herrn Bezirksbürgermeister Walter Rodermann

anschließend Kirmessingen der Chöre

- Chorgemeinschaft Herrensohr-Fischbach
- Kath. Kirchenchor St. Marien-Herrensohr
- Grubenwehrkameradschaft Jägersfreude
- Gemischter Chor Thalia Dudweiler
- Die Riwwerbrings
- Die Lerchensänger und weitere Chöre

12:00 Uhr **“ Um 12 gebt gess”**
Mittagstisch der Standbetreiber

15:00 Uhr **Bläserklassen** der Gemeinschaftsschule Sbr./Dudw. Gesamtschule Sulzbachtal

15:00 Uhr **Kinderschminken**

16:00 Uhr **Kindertanzgruppe** des Förderverein Herrensohr, Leitung Tanzschule Bootz-Ohlmann

- Kinderreiten am AWO-Haus (Dachsbauranch)

18:00 Uhr **Knobelturnier am OIV-Stand**

19:00 Uhr **Auslosung der Dorffesttombola**

Es laden ein: Ortsinteressenverein Herrensohr e. V., Stadtbezirk Dudweiler, Vereine und Schausteller
Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen bestens gesorgt



Vereinigte
Volksbank eG

... meine VVB



Die Zirbelknechte

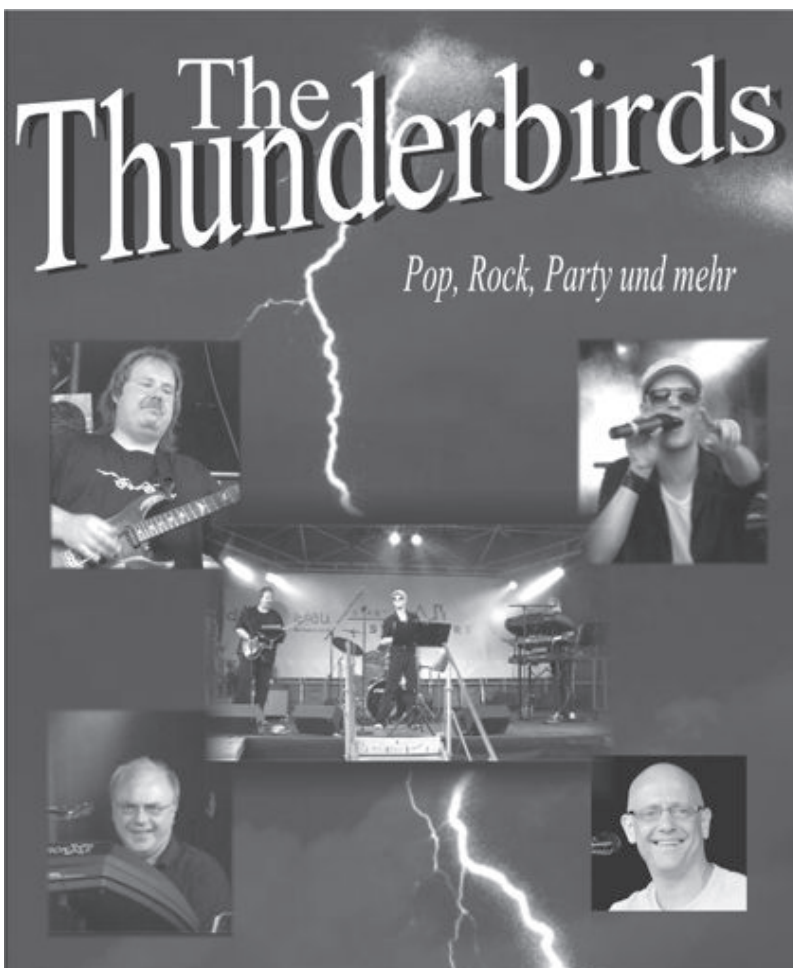
„Zirbeln“ bezeichnet ein Handeln, das mit ein bis zwei Bier oder Wein Trinken beginnt und dann von einem leichten Picken auf Saiteninstrumenten gefolgt wird. Wenn dann mehrstimmiger Gesang sich zu einem Lied harmonisch vereinigt, spricht der Meister: „Mei Knecht, das hascht'de gudd gemacht, jetzt trenge ma ännä!“

Die Zirbelknechte trafen sich schon vor ca. 30 Jahren auf Kultstätten wie dem Wasserbasseng off em Hirschenhüwwel in Illingen oder am Schaumberg in Tholey. Und so ergab es sich vor wenigen Jahren, anlässlich eines 50ten Geburtstages, dass sich der Andersbursch (der Gitarrenmeister), der Rü und Jupp (welche schon jahrelang rumzirbeln), der Axel (das Goldkehlchen von den Tholeyer Domspatzen) und Werner (der auf der Apfelsinenkiste rumklopft) in einem gemütlichen



Kellergewölbe trafen, um eben herumzuzirbeln. Es kamen dabei drei- bis vierstimmige Lieder von Crosby, Stills, Nash & Young, America, Simon & Garfunkel, Klaus Hoffmann, Hannes Wader, James Taylor und einige andere Songs zusammen.

Abgerundet wird das Programm mit solistisch vorgetragenen Lieblingssongs der Zirbler.



The Thunderbirds

Die Band „The Thunderbirds“ steht für handgemachte Pop-, Rock- und Partymusik. Eine Top-Band, die von Elvis Presley über Wolfgang Petry und Robbie Williams bis Queen bzw. Van Halen alles „live“ in Originaltonarten spielt und gleichzeitig noch das Publikum mitreißt. Eben alles was man für eine super Stimmung braucht.

Stücke-Highlights: „Surfin' USA“ „Eine neue Liebe“ „Let it be“ „Rockin' all over the World“ „Skandal im Sperrbezirk“ „Westerland“

Pressestimmen: „Da ist wirklich für jeden was dabei“ „Die Band holt das Publikum prima ab“

Ode ons Saalond

O Saalond mei Heimad wie honn ich dich gär,
Dein Berje, dein Däla unn noch vill mer.
Dein Städd unn dein Derfa, die midde drinn stehn.
Midd em Wald um dich rum, wie bischde so scheen.
Vunn Juchend on als ma Donzknopp gespielt,
honn ich mich in dir richdich wohl jo gefield.
Späda, als ich donn älda unn egal wo ich wa wa,
ich stolz uff mei Heimad, demm Lond on da Saa.
Wa ich draus in da Fremd, grien ich doch nur die Flemm.
Finn ich donn mol e Mäde, donn holl ichs mid hemm.
Unn das bleibd donn sicha a gär bei mir,
weil bei uns gebbt's Liona unn saaländich Bier.
Unsa Mensche sinn freelich unn feire a gär,
unn a Leit vunn auswäerts kumme zu uns gonz gär.
Bei uns hadd ma gudde Nachbar unn Freunde um sich rum,
unn wer funn hie weg zieht iss doch bisje dumm.
Ich werre hie bleiwe biss fa imma ich gehn.
O Saalond mei Heimad, wie bischde so scheen.

Reiner Thielen

Mir sinn aus Kaltnaggisch

Mir sinn aus Kaltnaggisch
Woannerschd wolle mir nidd hinn,
Weil so gudd wie in Kaltnaggisch
Kanns woannerschd niemols sinn!
Das sidd doch jeder in.....

Die annere duhn sich all varenke
Domit hann mir nidd vill im Sinn.
In Kaltnaggisch duhn mir schwenke,
Unn e Bier passt aach noch rinn
Ei das wird doch sinn....

Ref: Mir sinn aus Kaltnaggisch,
Do sinn mir dehemm
Mir sinn aus Kaltnaggisch,
Woannerschd krien mir nur die Flemm

Brausch kenn Safari, brausch kenn Malle,
Brausch aach kenn Bootsahrt uffem Rhein.
Noh drei Daa Dorffeschd bischde alle,
Was de dann brauschd iss e Krangeschein,
Du ames Schwein.

Ref: Mir sinn aus Kaltnaggisch,
Do sinn mir dehemm.
Mir sin aus Kaltnaggisch,
Woannerschd krien mir nur die Flemm.

Text: Harald Groß

Melodie: Sweet Home Alabama
[youtube.com/watch?v=S8i-Y_hMvw0](https://www.youtube.com/watch?v=S8i-Y_hMvw0)

Harald Groß wird den Song am
Kirmes-Sonntag während der
Tombola-Auslosung aufführen!





GASTHAUS TUS HERRENSOHR

TELEFON 06897 - 765111
HANDY 0172 908 8274

Gerne führen wir Veranstaltungen jeglicher Art, wie Familienfeiern, Hochzeiten, Taufen, Geburtstage oder auch Trauerfeiern für Sie durch. Unsere Räumlichkeiten stehen Ihnen bis zu 100 Personen zur Verfügung. Gerne sind wir Ihnen bei der Planung behilflich.

Bitte sprechen Sie uns an.

Ihre Familie Hess



RESTAURANT + HEIMSERVICE

AKROPOLIS

Griechische Spezialitäten



06897/76 60 32

HEIMSERVICE

Lieferzeiten täglich von 17.30 – 22.00 Uhr
Kein Mindestbestellwert + 1,00 pro Anfahrt

*Wir bringen Ihnen
Griechenland
nach Hause!*

Öffnungszeiten Restaurant:
Sa, So. und Feiertag von 11.30 bis 14.30 Uhr
Mo. bis So. von 17.30 bis 23.00 Uhr

Irth. G. Innes

66125 Dudweiler • Saarbrücker Straße 210

Ein großer Verein für Herrensohr

Treuer Helfer in schweren Zeiten

Der UNTERSTÜTZUNGSVEREIN HERREN-SOHR (UVH) ist mit zurzeit 1450 Mitgliedern der größte Verein in Herrensohr.

Der Vorstand kann bei der Jahreshauptversammlung im Gasthaus Zum Schlösschen am Dienstag 17.06.14 um 20.00 Uhr erneut auf eine gute finanzielle Lage und eine stolze Bilanz der Sterbekasse hinweisen.

Der Vorsitzende Dieter Hartwich weist darauf hin, dass die Auseinandersetzung mit dem Tod von vielen gescheut werde. Jedoch sei das Leben und Sterben teurer geworden. Wer sein Leben selbst bestimmt möchte, dass auch danach alles in seinem Sinn geregelt wird – auch und vor allem zum Wohle der Angehörigen, sagt Hartwich. Hier bietet der UVH eine Alternative. Zugänge sind bis zum 50. Lebensjahr möglich. Erwachsene zahlen monatlich einen Euro, Kinder die Hälfte. Zurzeit wird ein Sterbegeld von 850 Euro ausgezahlt. In regelmäßigen Abständen prüft ein unabhängiger Versicherungs-Mathematiker die Höhe des Sterbegeldes und passt sie an. So ist sicherge-

stellt, dass jedes Mitglied am Erfolg des Vereins teilhat. Das Vermögen des Vereins beträgt über 600 000 Euro.

Von der Sorge getragen, dass in einem Sterbefall die Hinterbliebenen nicht ganz mittellos sind, wurde vor 122 Jahren der UVH von einer Notgemeinschaft gegründet. Das große Unglück in Camphausen 1885 war vermutlich die Ursache für die Gründung.

Das Vereinsvermögen wurde durch die erfolgreiche Tätigkeit der Vorstände kontinuierlich aufgebaut. Seit über 100 Jahren sind soziale Leistungen an den Einzelnen geflossen, die vorher aus vielen kleinen Beiträgen angespart wurden. Die Kontinuität des Vereins ist auch daran erkennbar, dass seit der Neugründung im Jahre 1949 der Verein von bislang 5 Vorsitzenden geführt wurde: Gottlieb Schmitt (1949), Karl Lofi (1949-1958), Peter Bour (1958-1968), Alfred Giese (1968-1992), Dieter Hartwich ((1992 bis heute).

Weitere Info Dieter Hartwich 06897 75577 oder Uwe Lackas 06897 765963

Dieter Hartwich, Vorsitzender



Kaltnaggischer Nachrichten und der OIV im Internet

Die Kaltnaggischer Nachrichten gibt es auch online. Über die Homepage des OIV Herrensohr

www.oiv-herrensohr.de

können Sie sich die aktuelle Ausgabe der Kaltnaggischer Nachrichten sowie viele ältere Ausgaben abrufen.

So bleiben die „weggezogenen“ Kaltnaggischer auch weiterhin über aktuelle Vorgänge in ihren ehemaligen Heimatort informiert.

Folgen Sie uns auf Facebook und bringen Sie sich in aktuelle Diskussionen ein:

Gruppe OIV Herrensohr



BRS KFZ-Reparatur und Handels GmbH

Geschäftsführer: Werner Bollinger, Fritz Ries

TÜV + AU
Reparaturen
aller Art

The logo for BRS features the letters 'BRS' in a bold, stylized, rounded font. The letters are dark grey and are set against a light grey, irregular oval background that has a soft, cloud-like or smoke-like appearance.

Sulzbachtalstrasse 34 ♦ 66125 Saarbrücken
Tel.: 06897 - 7 33 46 Fax: 06897 - 76 85 41

Peter Arend
Transport GmbH



Rembornstraße 6
66125 Saarbrücken-
Herrensohr

Telefon 0 68 97 / 7 33 31
Telefax 0 68 97 / 7 40 65
Funk 01 71 / 2 63 12 49
E-mail info@peter-arend-transport-gmbh.de

WERNER KLINKNER

Schreinermeister

66125 Saarbrücken-Herrensohr - Rosenstr. 23
Tel. 0 68 97 / 7 31 43 • Fax 0 68 97 / 7 31 33

Ausführung sämtlicher Schreinerarbeiten

- Restaurierung von Treppen mit Laminatstufen
- Lieferung und Einbau von Holz- und Kunststoff-Fenster, Innen- und Außentüren
- Laminat- und Fertigparkettböden



Generalversammlung 2014

Bei der am 22.03.2014 veranstalteten Generalversammlung wurde vom Vorsitzenden Wolfram Schmelzer der Jahresbericht des Vorstandes verlesen.

Darin bestätigte sich der Aufwärtstrend des Vereins in allen Bereichen. So hat der Verein in diesem Jahr eine Mitgliederzahl von 223 Mitgliedern erreicht, und die sportlichen Erfolge können sich sehen lassen.

Der Verein hat im Jahr 2013 den Tod von drei Mitgliedern zu beklagen. Besonders auch für sie galt die anschließende Totenehrung.

Der Bericht des Schatzmeisters zeigte einen ausgeglichenen Haushalt.

Bei dem mit sehr viel Sachverstand vorgetragenen Bericht des Jugendwarts Hans Marian zeigte sich auch im Bereich unsrer Vereinsjugend eine positive Bilanz.

Die anstehenden Neuwahlen des Schatzmeisters, des Schriftführers, des Jugendwarts und eines Beisitzers waren nach kurzer Zeit abgeschlossen. So stellte sich der alte Schatzmeister zur Wiederwahl und wurde, genau wie der Jugendwart, einstimmig wiedergewählt. Allerdings befristete Hans Marian seine Arbeit auf ein Jahr. Auch der Webmaster Christian Woldsen führt seine Arbeit im neuen Jahr weiter.

Neu im Vorstand ist die Schriftführerin: einstimmig gewählt wurde Christa Weyel.

Als Beisitzer wurde Jochen Schmelzer gewählt.

Die neuen Kassenprüfer sind B. Flender und G. Saeger.

Als Neuerung muss auch die Auflösung des Schützenkreises 8 beachtet werden.

Reiner Thielen

Friseurteam

Christina Thielen

Schulstraße 49

66287 Fischbach

Tel.: 0 68 97 / 6 17 29

Fax: 0 68 97 / 60 16 93

<http://www.ct-friseurteam.de>

Sportbericht 2013-14

Im Sportjahr 2013-14 hatte der Verein zu den Rundenkämpfen nicht weniger als 11 Mannschaften gemeldet.

- 2 Mannschaften in der Disziplin Ordonanzgewehr
- 2 Mannschaften Großkaliber Pistole
1 Landesliga, 1 Bezirksliga
- 1 Mannschaft Freie Pistole Oberliga
- 1 Mannschaft Sportpistole Regionalliga
- 1 Mannschaft Luftgewehr Bezirksliga
- 4 Mannschaften Luftpistole
1 Bezirksliga, 3 Kreisklasse

Zu den Kreismeisterschaften 2013 waren 33 Schützen und Schützinnen in 21 Disziplinen eingeladen.

Dabei erreichten wir 17 Kreismeistertitel, 15 zweite Plätze und neun dritte Plätze. Bei den Mannschaften waren es dann sieben Kreismeistertitel, fünf zweite und vier dritte Plätze. Acht Schützen gelangten so zu den Landes-

meisterschaften. Renate Marian, Patrice Eber und Michael Fischer wurden zu den Deutschen Meisterschaften eingeladen.

Viele unserer Schützen und Schützinnen haben sich auch an den Meisterschaften des Verbandes der Deutschen Schützenunion" beteiligt und auch hier gute Erfolge erzielt.

Hierbei nahmen 10 Schützen u Schützinnen an den in Phillipsburg ausgetragenen Deutschen Meisterschaften in 22 Disziplinen teil.

Es wurden 10 erste, ein zweiter und drei dritte Plätze erreicht.

Bei den Deutschen Meisterschaften in der Disziplin Wurfscheiben in Boppard nahmen sechs Schützen und Schützinnen mit Erfolg teil.

R. Thielen



Schützenverein Hubertus – Herrensohr 1908 e.V.

Haben Sie Interesse am Schießsport?

Wollen Sie uns kennen lernen?

Dann kommen Sie doch vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Unsere Trainingszeiten:

Sonntags von 10.00 bis 13.00 Uhr

Dienstag, Donnerstag und Samstag von 15.00 bis 20.00 Uhr

Für unsere Jugend stehen die Biathlonanlage, die elektrische Schießanlage, sowie unsere vereinseigenen Luftdruckwaffen zur Verfügung. Die Jugend wird an diesen Tagen von einem ausgebildeten Jugendtrainer betreut.



Ihr Verein in den Kaltnaggischer Nachrichten?

Kein Problem!

Dieses Magazin ist offen für alle Vereine, Gruppierungen, Initiativen, Einzelpersonen, sowie interessierte Firmen und Geschäfte in Herrensohr. Alle eingehenden Berichte werden, nach Möglichkeit, ohne jegliche Verkürzungen veröffentlicht.

Nehmen Sie einfach mit uns Kontakt auf:

Kaltnaggischer Nachrichten

Karlstrasse 7

66125 Herrensohr

Telefon: 06897-76 59 63

E-Mail: info@oiv-herrensohr.de



Was issen do los?



Ihr liewe Leit, bei da AWO in Kaltnaggisch kann ich nur sahn: jede Menge

Mir sinn genau im Plan und die Vorarbeide laafe wie e Dippche. Ihr wisse jo, dass mir das Haus verbessere wolle, damit noch meh Leit mitmache kinne und alle Kaltnaggischer das Haus als Treffpunkt nutze kinne.

Zuerschd hann mir mol ausgemischd – das war e Super Anti-Chaos-Dah!

27 (in Worde sie-wennozwanzisch) Freiwillische ware doh unn hann mit ahngepackt. Alles is geordnet genn, uffgeräumt und e Dähl widda inngeräumt genn. Das hädde na siehn misse: gonz klääne, Fußgrange, Junge und Middelaide bis Alde- all sesamme Gemeinsames Friehschdigg unn Middahesse unn e



Haufe Schbass hann die Sach komplett gemacht. Jede Menge Samschdache sinn gefolgt unn das Anti-Chaos-Team is immer wider debei. Subba – nur so gedds! Dickes Dankescheen an die Anti-Chaos-Helde!

Zu der ganz Uffreimerei sinn mir mit offene Treffs ähnmol im Monat ah noch der Planungs- unn Ideestab. Do treffe mir uns unn jede/r kann mitschwätze unn sahn was er odder sie so denkt, egal ob ma Mitglied is odda nitt. Mir schwitze iwwa Bauplän unn iwwaleje sesamme wie was gehen kinnt unn ob ma das hinnkriehn kinnte. Das betrifft es Haus unn was do so gemacht genn soll.

Ebenfalls digges Dankescheen an all, die wo uns fier e paar Schdunne ihr Hirn zur Vefügung geschdelld hann unn es ah weiderhin mache (wer Luscht hat kann gäre kumme).

Die Temine sinn in da facebook-Grupp se läse unn ma kann ach bei de Vorschdandsmitglieder ahnrufe unn froe.

Unser Idee is e Häisje se hann, das sesamme genutzt werre kann fier unser ganze gudde odda beklobbde Idee, wie sesamme kocher, backer, sproocher. Das Gelände do owwe am Wald soll genutzt genn unn do solle sich wie jenze ah Familie treffe, ma kann mit seiner Familie do feiere, odda sich drauße hinnhugge unn e Schwätzje halle unn unn....

E gudder Start hott unser Familien-Café als Treffpunkt für junge Familien. Mir hoffe es gedds so weider unn es gebbd e guddi Grupp.

Der Spielkreis verabschiedet sich, weil die Kinna in de Kinnagahde gehen unn noch kenn neie sich sesamme gefunn hann. Mir bedanke uns beim Carina Reise-Riekert für die Leitung unn wünsche allegare alles Gud-

de. Wenna widda e Schbielkreis sinn soll, misse na eich melle- außerdem gebbds jo jezze es Familien-Café als Anlaufstelle.

So unn jeddse noch e Bidde:

Mir brauche Eich unn eier Idee! Denken ruisch mol um die Egg odder erinnere Eich an fria. Machen mit unn genn eich e Rugg-jeda konn doch ebbes! Mir sinn doch do in Kaltnaggisch – do gehd immer was!

Mir suche Vereine, Gruppe, interessierte Leit fier sesamme ebbes uffsebaue unn zu erhal-le.

Mir brauche Schbonsore fier e behinderten-gerechter Inngang unn fier Bääm unn Inne-unn Auße-Umbaude, unn unn unn.

No de Ferie starte ma uff jede Fall unn mir brauche Eich – egal ob zugezoh odda Inn-geborene/r, ald odda jung, scheen odda schroo.;))

Nur sesamme kinne ma das paggeunn mir pagge das !

Wichtiger Hinweis :

Sollten Sie hier nichts verstanden haben:

Dieser Artikel wird Ihnen sicher geme von Ihrem Nachbar oder Ihrer Nachbarin übersetzt.

Geeignete Dolmetscher finden Sie auch an unserem Stand mit Cocktailbar auf dem Dorffest Herrensohr. Bei einem, gerne auch alkoholfreien Cocktail, können wir gemeinsam gedanklich in die Zukunft blicken. Wir freuen uns auf Sie !

Anfragen, Hinweise, Lachanfänge können geme auch an die Vorsitzende der AWO Herrensohr gerichtet werden:

Karin Hübschen – 0178 2400394



Wir wünschen allen Kaltnaggischern und unseren Gästen

Ein super Dorffest 2014!

Besuchen Sie unsere Cocktailbar!



Hier zimma dehemm!

ARA/ Rohde/ Marko Tozzi/ Tamaris/ Waldläufer/ Remonte Dorndorf/ Doc Comfort

DUDO

Damen
bis Gr. 43

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag

9.00 Uhr bis 12.30 Uhr

und 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Mittwoch und Samstag mittag geschlossen



SCHUH

Herren
bis Gr. 50

66125 Dudweiler

Saarbrückerstraße 258

in der Fußgängerzone

Tele.: 06897-9242658

Inhaber Anne Baltes

MICCOS/ Jomos/ Josef Seibe/ FlyFlot/ NATURAL FEET

*jeden 1. Freitag im Monat Soderverkauf
Schuhe bis zu 50 % reduziert*

**Gegen Vorlage dieses Coupons vergüten wir Ihnen 5,00 €
auf 1 Paar Schuhe**

Kaltnaggischer Lädchen



Getränke – Getränkeheimservice

Zeitschriften – Zeitungen

Zigaretten – Tabak

Lotto und Toto

Schreibwaren

Postservicestelle

Fahrkartenverkauf Saarbahn und Bus

Annahme für chem. Reinigung und Heißmangel

Annahme für Schuhreparatur und Schlüsseldienst



Telefon 777 930

Karlstraße 23 Herrensohr



■ Sanitär ■ Klempnerei

■ Heizung ■ Dachdeckerei

Philipp Goffing GmbH

Petrusstraße 35 • Markt Herrensohr • 66125 Saarbrücken

Tel.: 0 68 97/7 26 50 • Fax: 0 68 97/76 81 89



Bäckerei

Wolfgang Maurer

GmbH

66125 Herrensohr - Jägerstr. 30

Tel.: 06897 72659 Fax.: 06897 729732

e-mail : back-wmaurer@schlau.com

Fil. Herrensohr

Fil. Herrensohr

Fil. Dudweiler

Fil. Jägersfreude

Talstr. 1

Karlstr. 18

Saarbr.Str.239

Hauptstr. 92

Telef.: 06897 72654

Telef.: 06897 72619

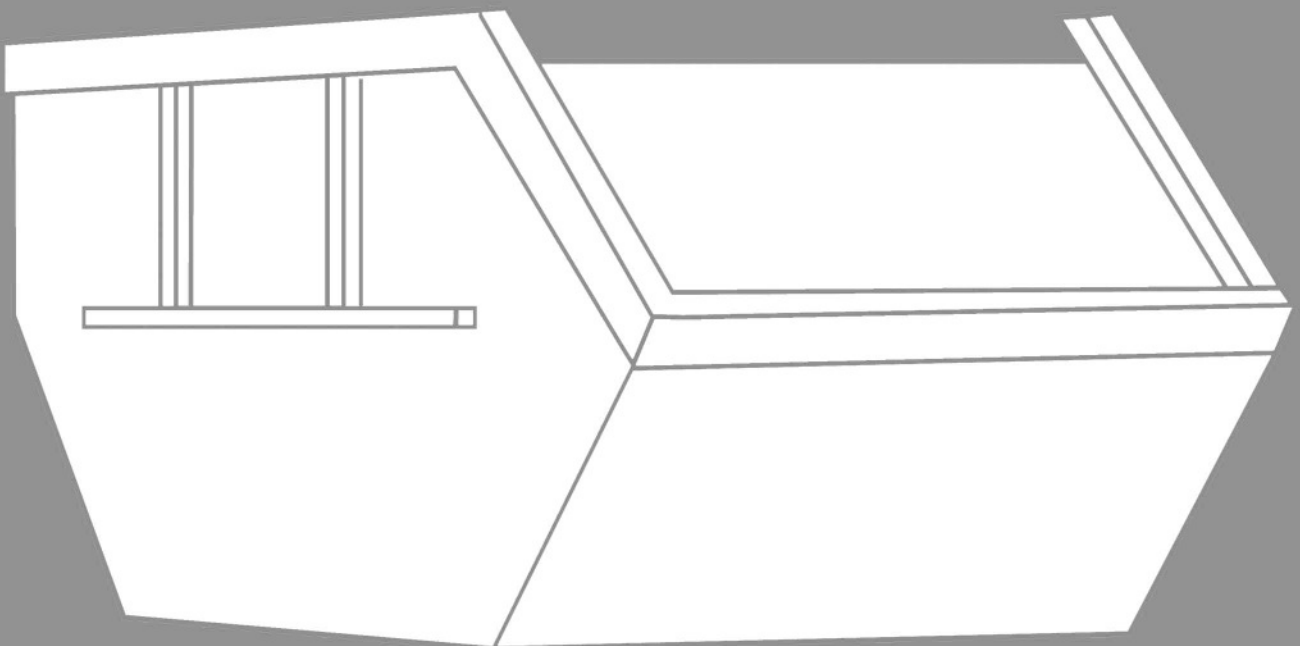
Telef.: 06897 767111

Telef.: 0681 31680

Sie renovieren?

www.zke-sb.de

Unsere Container in verschiedenen Größen bieten die ideale Lösung für die sichere Entsorgung Ihrer Abfälle.



wir beraten Sie gerne



0681/905-7000

ZKE
IHR ENTSORGER

Aus der Evangelischen Kirchengemeinde Dudweiler / Herrensohr



„Wer den Tag mit einem Lachen beginnt, hat ihn bereits gewonnen“, sagt eine Redensart aus Tschechien.

Wie schön, wenn ich den Tag so beginnen kann! Wie schön, wenn mir im Laufe des Tages das Lachen nicht vergeht, so dass ich am Abend sagen kann: „Es war ein guter Tag“.

Mit Freude und Zuversicht in den Tag zu gehen, kann vieles leichter machen. Im Lachen spiegeln sie sich wider.

Lachen strahlt Freundlichkeit aus. Freundlichkeit wirkt gewinnend.

Wir kennen das aus vielen alltäglichen Begegnungen, wie viel davon abhängt, wie uns unser Gegenüber begegnet und wie wir ihm begegnen.

Verdrießlichkeit stößt ab. Lachen kann dagegen Türen öffnen. Antrainieren lässt sie sich nicht. Gespielte Freundlichkeit wird leicht als solche entlarvt. Es geht um eine Grundhaltung.

Jeden Morgen neu stellt sich die Frage: Wie gehe ich den Tag an?

Habe ich schon beim Aufwachen den Kopf voller Gedanken, was ich alles nicht schaffen werde und was schief gehen könnte? Scheint die Arbeit nur wie eine Last auf mich zu warten? Spüre ich Leere und Lustlosigkeit? Kann der Tag anders sein als eintönig-monoton?

Freude auf den kommenden Tag kommt so nicht auf und welchen Grund sollte es geben, ihn mit einem Lachen zu beginnen? Ist Verdrießlichkeit, nicht nur gegenüber anderen, sondern auch gegenüber mir selbst, nicht schon vorprogrammiert?

Ganz anders aber verhält es sich, wenn ich mich in hoffnungsvoller Erwartung in den Tag tragen lasse. Ich weiß nicht, was auf mich zukommt. Aber ich nehme mir vor, es gelassen anzugehen. Ich nehme mir vor, mich nicht in Hast und Hektik treiben lassen. Ich nehme mir vor, die Herausforderungen gelassen anzunehmen und nach besten Kräften zu versuchen, ihnen gerecht zu werden. Auch wenn ich weiß, dass ich in diesem oder jenem scheitern kann, will ich mich deshalb nicht zum Schwarzseher machen lassen.

Dass es ein guter Tag wird, darauf will ich vom Morgen bis zum Abend vertrauen. Martin Luther hat unter seinen Morgensegen den klugen Rat geschrieben: „Aldann mit Freuden an dein Werk gegangen“.

Wer dankbar und mit Zuversicht in jeden neuen Tag geht, dem wird es nicht schwer sein, ihn mit einem Lachen zu beginnen und hat so den Tag bereits gewonnen.

Das wünsche ich Ihnen ganz herzlich.

Zwei Ereignisse bieten in nächster Zeit Grund zur Freude.

Auch in diesem Jahr findet in ökumenischer Gemeinschaft wieder landesweit die Nacht der Kirchen statt. Unsere Kirchengemeinde beteiligt sich daran am Pfingstsonntag, dem 08.06. ab 20.00 Uhr in der Kreuzkirche unter dem Motto „Mit Sang und Klang“. Das Programm wird von der Chorgemeinschaft Fischbach-Herrensohr, dem Bläserensemble Blechissimo der Gesamtschule Sulzbachtal und des Posaunenchores Dudweiler/Herrensohr, dem katholischen Kirchenchor Herrensohr, dem evangelischen Kirchenchor Kreuzkirche sowie Jiyoung Kim und Christian Barthen an der Orgel gestaltet. Die Besucherinnen und Besucher erwartet ein abwechslungsreiches Programm. Für Getränke und einen kleinen Imbiss für zwischendurch ist ebenfalls gesorgt.



Nadelstudio
Schneiderei

Claudia Hoffmann
Damenschneiderin

Rosenstr. 50
66125 Dudweiler

Telefon: (06897) 73896
Mobil: (0176) 25127647

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen

WWW.NADELSTUDIO.DE

An dem darauffolgenden Sonntag laden wir im Rahmen des Dorffestes sehr herzlich zu einem ökumenischen Gottesdienst um 10.00 Uhr in die katholische Pfarrkirche St. Marien Herrensohr ein. Der Gottesdienst wird vom katholischen Kirchenchor Herrensohr und dem Saarbrücker Campus-Blech mitgestaltet.

Am Sonntag, dem 23.06. feiern wir in der Kreuzkirche die Konfirmationsjubiläen, zu denen alle herzlich eingeladen sind, die vor fünfzig, sechzig, fünfundsechzig Jahren oder noch längerer Zeit in der ehemaligen Kirchengemeinde Herrensohr konfirmiert wurden oder die hier wohnen und mit uns feiern wollen. Eine ganze Reihe Anmeldungen liegen uns dank der Mithilfe von Jubilarinnen und Jubilaren bereits vor. Wer sich noch anmelden möchte, kann dies jederzeit bei Pfarrer Kausch tun.

Am Samstag, dem 26.07. laden wir gemeinsam mit dem Förderverein für die Kreuzkirche zum Beginn der Sommerferien sehr herzlich im Anschluss an den Gottesdienst zu einem Zusammensein mit Grillen im Kirchgarten (bei schlechtem Wetter im Kirchsaal) ein.

Wir danken sehr herzlich allen, die durch ihre Mitgliedschaft im Förderverein uns in der Erhaltung der Kreuzkirche unterstützen. In diesem Zusammenhang sei dem OIV herzlich Dank gesagt für seine Spende aus dem Erlös des Weihnachtsmarktes 2013. Mit Hilfe des Fördervereins soll demnächst in der Kreuzkirche der Umbau einer Toilette zu einer behindertengerechten Anlage und die Anschaffung einer beweglichen Rampe für die Stufen im Eingangsbereich in Angriff genommen werden.

Ein erster Fortschritt ist bei den Sanierungsarbeiten in der Christuskirche zu verzeichnen. Der Bau einer neuen Stahlterasse im Aufgang zum Turm ist abgeschlossen. Jetzt können die Arbeiten am Dachstuhl hoffentlich bald in Angriff genommen werden, um die statischen Voraussetzungen für eine Wiederöffnung der Kirche zu schaffen.

Zum 01.08. wird es in unserer Gemeinde eine personelle Veränderung geben. Pfarrer Manfred Culmann wird in den Ruhestand gehen. Zunächst werden dann nur noch zwei Pfarrstellen in der Gemeinde besetzt sein. Wie es dann weitergeht, darüber wird wahrscheinlich im Laufe des Sommers entschieden werden.

Pfarrer Werner Kausch

M. Robiné

Bauunternehmung

Marc Robiné

Maurer und Stahlbetonbaumeister
Dipl. Betriebswirt



Unser Tätigkeitsgebiet umfasst:

- Maurer- & Betonarbeiten
- Umbauarbeiten
- Kellertrockenlegung
- Gestaltung von Außenanlagen
- Gartengestaltung & Pflege
- Verbundstein- & Pflasterarbeiten
- Kanalarbeiten & Drainagen
- Klärgrubenkurzschlößung
- Altbausanierung



M. Robiné

Malditzerbergstraße 36
66125 Saarbr.-Dudweiler
Telefon (068 97) 92 47 33
Mobil 01 78-7 17 91 14
marc.robine@web.de

Die Kletterhalle stellt sich vor

Im Herbst 2011 hat in der ehemaligen Tennishalle im Wiesental eine Kletter- und Boulderhalle eröffnet. Unter "Bouldern" versteht man Klettern in Absprunghöhe ohne Seil mit dicken Matten als Fallschutz. Bouldern und Klettern ist vor allem bei jungen Menschen eine wahre Trendsportart, eignet sich aber auch für Personen mittleren Alters hervorragend als Training vor allem für die Oberkörpermuskulatur und stellt damit einen Ausgleich für die üblichen Ausdauersportarten Laufen und Radfahren dar. Bouldern kann man auch ohne jeglichen Vorkenntnisse, da keine Sicherungstechniken benötigt werden. Wer die Sicherungstechnik beim Klettern am Seil erlernen will, kann das in einem unserer Kletterkurse tun. Große Nachfrage besteht nach unserem regelmäßigen Kindertraining, das wir inzwischen 4 mal die Woche anbieten. Außerdem trifft sich Freitags eine Gruppe Frauen zum gemeinsamen Bouldern unter Anleitung einer erfahrenen Trainerin.

In der Halle herrscht eine sehr familiäre Atmosphäre, die zum Chillen (Ausspannen) auf einem unserer vielen Sofas einlädt. In einer der ehemaligen Squash-Boxen haben wir einen Laden mit den wichtigsten Kletterutensilien eingerichtet, die beiden übrigen Squash-Boxen stehen nach wie vor zum Squashen zur Verfügung. Auch das alteingesessene Bistro wird wieder als solches genutzt. Man kann hier auch Kindergeburtstage feiern oder "einfach so" ein Feierabendbier trinken.



Wir fühlen uns am Ortsrand von Herrensor sehr wohl und sind im Moment lediglich (wie wohl alle Kaltnaggischer) von der Baustelle genervt, die die Zufahrt zu unserer Halle extrem erschwert und den ohnehin nicht üppigen Parkraum noch extrem einschränkt.

Andreas Hoffmann



Ihr Fachunternehmen vom

Rudolf Steffes GmbH

Meisterbetrieb



- Gip-, Stuck- und Trockenbau
- Fliesenstrich
- Malerarbeiten

- Wärmedämmung
- Verputzarbeiten
- Brandschutz

66125 Staßfurt

Kalkofenstr. 6

Tele 048 97 / 7 41 47

Fax 76 95 36

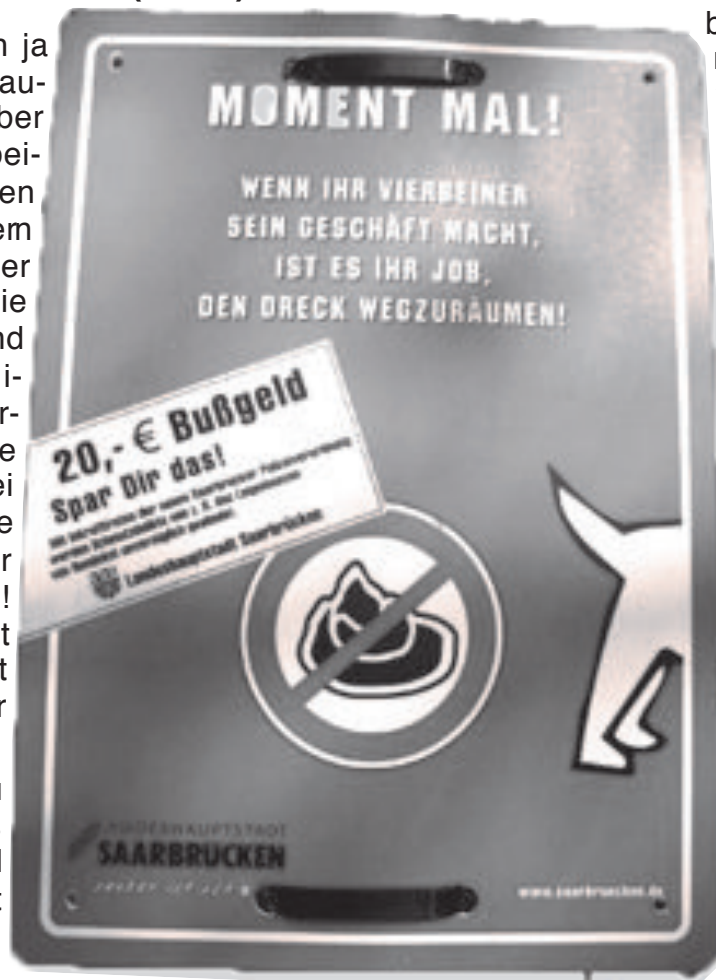
- Zertifizierter Energiefachbetrieb der Stuckateur-



Auch ich habe Bedürfnisse (Teil 2)!

Nun, eigentlich würde ich ja gerne mein Geschäft in saubere Tüten verpacken, aber leider können die Zweibeiner, die in verschiedenen Büros in diesen Häusern sitzen, sich nicht darüber einig werden, wo ich die Tüten abholen kann und wie es mit der regelmäßigen Leerung der Abfallkörbe gehen soll. Jetzt habe sich doch schon zwei Frauchen gefunden, die auch die Tüten immer wieder auffüllen würden! Die fragen sich bestimmt auch, ob sie denn nicht gebraucht werden oder gar vergessen wurden!?

Sei es wie es ist, ich freue mich schon drauf, dass ich irgendwann einmal nicht mehr geschimpft



bekomme, wenn ich mal auf dem Weg etwas Großes abseile. Mir wäre es nämlich auch lieber, ich müsste nicht immer so große Bögen um die Haufen meiner Artgenossen hinunter zum Wiesental und auf dem Weg entlang des Sulzbachs machen. Dann können sich Herrchen und Frauchen die 20 € Strafe sparen und uns ein paar dickere Leckerlies kaufen!

Wuff!

*Qualität aus
Meisterhand*



E-Mail: Metallbau-Presser@online.de

Ihr Schlosserei-Meisterbetrieb
METALLBAU

P Albert
Presser

- Kunstschmiedearbeiten
- Treppengeländer
- Balkongeländer
- Fenstergitter
- Reparaturen
- Edelstahlarbeiten

Büro: Karlstraße 20 · 66125 Dudweiler-Herrensohr · Tel. 06897/972424

Werkstatt: Römerstraße 1a · 66125 Dudweiler-Herrensohr · Fax 06897/972426



Männerchor 1882 Herrensohr e.V.

Mitglied des Deutschen- und des
Saarländischen Chorverbandes

Inhaber der Zelterplakette



Am 06. April fand die Mitgliederversammlung des Männerchores 1882 Herrensohr im Gasthaus „Schlösschen“ statt. Der Vorstand berichtete über die Aktivitäten des abgelaufenen Sängerjahres und gab einen Ausblick auf die Aktivitäten im bevorstehenden Jahr. Der Schriftführer berichtete, dass die Chorgemeinschaft insgesamt 27 offizielle Auftritte absolviert hat. Von den offiziellen Auftritten wurden acht in Herrensohr, acht in Fischbach, acht in der näheren (Dudweiler & Jägersfreude) und drei in der weiteren Nachbarschaft durchgeführt. Der Vorstand war auch sehr rege und hat sich mit der Planung von Festen und der Eintragung der neuen, in 2013 verabschiedeten Satzung beschäftigt. Der Schriftführer, der auch für die Pressearbeit verantwortlich ist, zeigte sich zufrieden, da die an die Presse gesandten Informationen in den Presseorganen zwar nicht immer vollständig, aber entsprechend transportiert wurden. Der

Kassierer berichtete zwar nicht von einem Reichtum des Männerchores, jedoch von einer gesunden Kassenlage.

Im Rückblick ging der Vorsitzende Willi Buchmann auf die Höhepunkte des Jahres 2013 ein und gab einen Ausblick auf die Aufgaben des Jahres 2014. Da das Jahr 2014 noch jung ist und die Veranstaltungssaison erst beginnt, ist als Rückblick seit dem Erscheinen der Weihnachtsausgabe der „Kaltnaggischer Nachrichten“ zu erwähnen, dass die Chorgemeinschaft natürlich am Weihnachtsmarkt in Herrensohr und am Benefizkonzert in St. Marien Dudweiler teilgenommen hat. Die Weihnachtsfeier mit Ehrungen fand im Dezember 2013 im Kolpinghaus in Fischbach statt und wurde von der Flora Fischbach organisiert. Zu dieser Feier konnte das neu emannte Ehrenmitglied Otto Rink aus gesundheitlichen Gründen nicht anwesend sein. Deshalb besuchten ihn der



Wolfgang Backes

Seit über 20 Jahren

Service

Ihr Partner für IT-Dienstleistungen

Dudweiler · Karlstraße 1 · 66125 Saarbrücken

Tel.: 0 68 97 - 76 54 33

Mobil: 0179 - 69 00 568

Fax: 0 68 97 - 7 86 20

email: info@backes-edv.de

Internet: www.backes-edv.de

Vorsitzende und sein Stellvertreter Kurt Linn zu Hause und überreichten ihm die Ehrenurkunde.

In der Mitgliederversammlung 2014 wurden Paul Duhrau, Dieter Hinkelmann und Manfred Krämer einstimmig zu neuen Ehrenmitgliedern ernannt. Im Jahr 2014 haben wir am Neujahrsempfang des OIV, der Gedenkmesse anlässlich des Grubenunglücks in Camphausen, dem Kirchenkonzert der ev. Kirche Fischbach und dem Maifest des OIV Jägersfreude teilgenommen. Somit bleiben noch ca. 20 offizielle Auftritte wie z.B. Nacht der Kirchen am 8. Juni in der ev. Kreuzkirche, das Dorffest Herrensohr, Park- und Lichterfest der Harmonie Dudweiler, das eigene Sängerfest vom 18.-20. Juli auf dem Gelände der AWO, Kirmessingen in Dudweiler, Konzert der Chorgemeinschaft am 12. Oktober im Bürgerhaus, drei Feste in Fischbach und zwei interne Feiern, Vatertag und Sängertag, in 2014 zu bewältigen. Am 18. und 19. Oktober fahren wir nach Langendiebach, um unseren Freunden, dem MGVLiederkrantz, zu seinem 150jährigen Geburtstag zu gratulieren, wobei

sich schon alle auf ein Wiedersehen freuen, da wir in 2013 einen Kurzbesuch anlässlich ihres Sommerfestes machten. Im Jahr 2014 wird die Weihnachtsfeier am 07. Dez. wieder als Fahrt zu einem Weihnachtsmarkt durchgeführt. Eine besondere Information in der Presse haben wir rechtzeitig veröffentlicht. Unser Chorleiter bescheinigte der Chorgemeinschaft in seinem Bericht einen ausgeglichenen Chorklang und eine hohe Flexibilität, denn wir haben im Berichtszeitraum 44 Titel (davon acht neu einstudierte) aufgeführt. Natürlich wünschen und hoffen er und die Chorgemeinschaft, dass sich neue Sänger zu uns gesellen, damit wir noch lange zum kulturellen Leben in Herrensohr und Umgebung beitragen können.

Also ihr Kaltnaggischer Männer, rafft euch auf und kommt zum Singen! Die Chorprobe ist freitags von 20:00 – 21:30 Uhr abwechselnd im Schloßchen in Herrensohr und im Kolpinghaus Fischbach. Wir alle würden uns sehr freuen.

Helmut Volz, Schriftführer

Ausblick Weihnachtsmarktausgabe

- Ortsteilbesuch
OB Britz am 24.07.14
- Wiedereinweihung
Brücke Herrensohr-Jägersfreude
- Stand
Kanalbaumaßnahmen
Gestaltung Fußgängertunnel
Internetverbindung
- ... und natürlich
das Programm zum Weihnachtsmarkt

KALTNAGGISCHER NACHRICHTEN

WEIHNACHSTMARKTAUSGABE 2014

REDAKTIONSSCHLUSS

10. November 2014

ERSCHEINUNGSTERMIN

Weihnachtsmarkt 2014



Günter Bach

Bau- und
Möbelschreinerei GmbH

Meisterbetrieb 

- Laden- u. Büroeinrichtungen
- Fenster u. Türen
- Möbel aller Art
- Parkett- und Fußbodenbau
- Glas und Glasreparaturen
- Einbruchschutz v. Schreiner

*Gut eingerichtet
durch unser Team*

Bahnhofstr. 11 · Dudweiler

Tel.: 0 68 97 / 76 13 45

www.schreinerei-bach.de



Professioneller Druck & Service

**Ihr sympathischer Partner in Sachen Druck
im Herzen vom Saarland**



Digitaldruck Pirrot GmbH

Partner in Sachen Druck & Weiterverarbeitung

Qualität · Service · Termintreue

Ein kleiner Auszug aus unserem Dienstleistungsprogramm:

- **Digitaldruck & Kopien (s/w und farbig)**
 - **Bücher, Broschüren und Ordner**
 - **Geschäftsdrucksachen**
 - **Bindearbeiten**
 - **Dissertationen & Diplomarbeiten**
 - **T-Shirts**
 - **Aufkleber**
 - **Großformatdrucke, Banner & Pläne**
 - **Scannarbeiten im Großformatbereich**
- und vieles vieles mehr...**

NEU

NEU

Digitaldruck Pirrot GmbH
Trierer Straße 7
66125 Saarbrücken-Dudweiler
Tel. (06897) 9753 - 0
Fax (06897) 9753 - 18
e-mail: info@pirrot.de
www.pirrot.de



Froschkönig heute: Wünsche erfüllen geht auch anders.

Märchen werden wahr mit dem Sparkassen-Privatkredit.

 **Sparkasse
Saarbrücken**



Günstige Zinsen. Flexible Laufzeiten. Faire Beratung. Der Sparkassen-Privatkredit ist die clevere Finanzierung für Möbel, Autos, Reisen und vieles mehr. Infos in Ihrer Filiale und unter www.sparkasse-saarbruecken.de/privatkredit